



SLOVAK CATHOLIC MISSION IN LONDON  
SLOVENSKÁ KATOLICKÁ MISIA V LONDÝNE

ROČNÍK IX. - č.13/2026



## **OZNAMY NA PALMOVÚ NEDEĽU “A” 29.03.- 05.04. 2026**



| deň<br>týždňa      | čas                                                               | Liturgický stupeň slávenia a liturg. farba<br>program                                                                |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| nedeľa<br>29.03.   | <b>PALMOVÁ NEDEĽA</b>                                             |                                                                                                                      |
|                    | 13.30 – 13.50                                                     | ruženec + spovedanie                                                                                                 |
|                    | 14.00 – 15.00                                                     | svätá omša – <i>slovensko-česky</i>                                                                                  |
|                    | 15.00 – 15.30                                                     | križová cesta                                                                                                        |
|                    | 15.00 – 16.45                                                     | stretnutie pri občerstvení v Church Hall                                                                             |
| pondelok<br>30.03. | 15.15 – 16.00                                                     | spovedanie                                                                                                           |
|                    | pondelok vo Veľkom týždni                                         |                                                                                                                      |
| utorok<br>31.03.   | utorok vo Veľkom týždni                                           |                                                                                                                      |
|                    |                                                                   |                                                                                                                      |
| streda<br>01.04.   | streda vo Veľkom týždni                                           |                                                                                                                      |
|                    | 18.30 – 19.20                                                     | spovedanie                                                                                                           |
|                    | 19.30 – 20.00                                                     | sv. omša - slovensko-česky                                                                                           |
|                    | 20.00 – 20.30                                                     | spovedanie                                                                                                           |
| štvrtok<br>02.04.  | <b>ZELENÝ ŠTVRTOK</b><br>pamiatka Pánovej večere                  |                                                                                                                      |
|                    | 19.00 – 19.30                                                     | spovedanie                                                                                                           |
|                    | 20.00 – 21.00                                                     | sv. omša na Pamiatku Pánovej večere -<br><i>slovensko-česky</i>                                                      |
| piatok<br>03.04.   | <b>VEĽKÝ PIATOK</b><br>Umučenie nášho Pána Ježiša Krista          |                                                                                                                      |
|                    | 18.00 – 19.00                                                     | obradý Umučenia nášho Pána Ježiša<br>Krista - <i>slovensko-česky</i>                                                 |
|                    | 19.00 – 19.30                                                     | adorácia pred vystavenou sviatosťou<br>Oltárnou v Božom hrobe                                                        |
| sobota<br>04.04.   | <b>BIELA SOBOTA</b><br>Veľkonočná vigília Pánovho zmŕtvychvstania |                                                                                                                      |
|                    | 17.00 – 18.00                                                     | adorácia pred vystavenou sviatosťou<br>Oltárnou v Božom hrobe                                                        |
|                    | 18.00 – 20.00                                                     | obradý veľkonočnej vigílie Pánovho<br>zmŕtvychvstania - <i>slovensko-česky</i>                                       |
|                    |                                                                   | -na záver obradov sa budú požeňovať<br>veľkonočné pokrmý (Pascha)                                                    |
| nedeľa<br>05.04.   | <b>VEĽKONOČNÁ NEDEĽA PÁNOVHO ZMŔTVYCHVSTANIA</b>                  |                                                                                                                      |
|                    | 14.00 – 15.00                                                     | slávnostná svätá omša – <i>slovensko-česky</i><br>s požeňnaním veľkonočných pokrmov<br>(Paschy) na záver obradov     |
|                    | 15.00 – 16.30                                                     | priateľské stretnutie pri občerstvení<br>v Church Hall z toho, čo prinesiete a<br>budete zdieľať s ostatnými (AGAPÉ) |

## SAFEGUARDING

Safeguarding Representative has special responsibility for promoting good and safe practices in all activities involving children, young people and adults in risk.

**Your Safeguarding Representative is:**

**SILVIA MARGOVA**

[slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk](mailto:slovak-czechsg@safeguardrcdow.org.uk)

**Find out more:**

[www.catholicsafeguarding.org.uk](http://www.catholicsafeguarding.org.uk)

[www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding](http://www.rcdow.org.uk/diocese/safeguarding)



**Z bezpečnostných dôvodov  
MUSIA BYŤ VŠETKY DETI  
sprevádzané na toaletu  
rodičom alebo dospelou  
osobou.**

Úctivo si Vás dovoľujeme požiadať, keby ste pri vstupe do kostola vyplí zvonenie na svojich mobilných zariadeniach a zachovali tento status počas zdržovania sa v chráme.



**ZÁKAZ  
FOTOGRAFOVAŤ**



## !!! FOTOGRAFOVANIE V KOSTOLE !!!

**Fotografovanie v kostole nie je dovolené bez súhlasu kňaza alebo člena FR.**

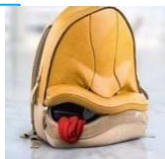
Sme povinní zachovávať nariadenia diecézy Westminster a predpisy GDPR o ochrane najmä maloletých detí a zraniteľných osôb.

Prosíme vás, aby ste svojim neuváženým a nedomysleným spôsobom nevystavovali tieto osoby ťažkostiam, rovnako ako SCM prípadným sankciám, či trestným oznámeniam.

**ĎAKUJEME ZA POROZUMENIE.**

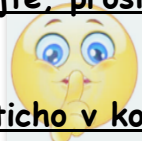
## UPOZORNENIE

Nenechávajte svoje mobily, peňaženky, kabelky, ruksaky, manželov, manželky, priateľov a priateľky bez dozoru – iní si môžu myslieť, že je to odpoveď na ich modlitby ...



Aj pred svätou omšou, aj po svätej omši,

**Zachovajte, prosíme.**



**posvätné ticho v kostole!**



ĎAKUJEME ZA POCHOPENIE

# KATECHIZMUS KATOLÍCKEJ CIRKVI

... pokračovanie ...



**PRVÁ ČASŤ: VYZNANIE VIERY**



**DRUHÁ ČASŤ: SLÁVENIE KREŠŤANSKÉHO TAJOMSTVA**



**TRETIA ČASŤ: ŽIVOT V KRISTOVI**



**PRVÝ ODDIEL: POVOLANIE ČLOVEKA: ŽIVOT V DUCHU**



**DRUHÝ ODDIEL: DESAŤ PRIKÁZANÍ**



**DRUHÁ KAPITOLA: “MILOVAŤ BUDEŠ SVOJHO BLÍŽNEHO  
AKO SEBA SAMÉHO.”**



**6. článok: ŠIESTE PRIKÁZANIE**

## **7. ČLÁNOK** **SIEDME PRIKÁZANIE**

„Nepokradneš!“ (Ex 20, 15; Dt 5, 19; Mt 19, 18).

**2401** Siedme prikázanie zakazuje neprávom brať alebo si ponechať majetok blížneho a akýmkoľvek spôsobom spôsobovať blížnemu škodu na majetku. Prikazuje spravodlivosť a lásku pri spravovaní pozemských dohier a plodov ľudskej práce. (1807) Vzhľadom na spoločné dobro vyžaduje, aby sa rešpektovalo všeobecné určenie dohier a právo na súkromné vlastníctvo. Kresťanský život sa snaží zameriavať dobrá tohto sveta na Boha a na bratskú lásku. (952)

### **I. VŠEOBECNÉ URČENIE DOBIER A SÚKROMNÉ VLASTNÍCTVO**

**2402** Na začiatku Boh zveril zem s jej zdrojmi spoločnému spravovaniu ľudstva, aby sa o ňu staralo, ovládalo ju svojou prácou a tešilo sa z jej plodov. (226) Stvorené dobrá sú určené celému ľudskému pokoleniu. No zem je rozdelená medzi ľuďmi, aby sa zaistila bezpečnosť ich života, ktorý je vystavený biele a ohrozovaný násilím. Nadobúdanie vlastníctva pozemských dohier je oprávnené, aby sa zabezpečila sloboda a dôstojnosť osôb, aby sa každému umožnilo postarať sa o svoje základné potreby a o

potreby tých, ktorých má na starosti. (1939) Vlastníctvo má umožniť, aby sa medzi ľuďmi prejavovala prirodzená solidarita.

**2403** Právo na súkromné vlastníctvo, ktoré niekto získal alebo dostal, neruší pôvodné darovanie zeme celému ľudstvu. Všeobecné určenie dobier zostáva prvoradé, hoci zveľaďovanie spoločného dobra vyžaduje rešpektovanie súkromného vlastníctva, práva naň a jeho uplatňovania.

**2404** „Človek, ktorý používa tieto dobrá, má považovať veci, ktoré oprávnené vlastní, nielen za svoje, ale aj za spoločné v tom zmysle, aby mohli byť na osoh nielen jemu, ale aj iným“ (307) Vlastníctvo nejakého majetku robí z jeho vlastníka správcu Prozreteľnosti, aby ho urobil výnosným a podelil sa o jeho výnos s inými, predovšetkým so svojimi príbuznými.

**2405** Výrobné dobrá – hmotné či nehmotné –, ako pozemky alebo továrne, odborné vedomosti alebo umelecké schopnosti, vyžadujú od tých, čo ich vlastnia, starostlivosť o to, aby ich výnos osožil čo najväčšiemu počtu ľudí. Majitelia úžitkových a spotrebných dobier ich majú užívať s umiernenosťou a vyhradiť z nich lepšiu časť hostom, chorým a chudobným.

**2406** Predstavitelia politickej moci (1903) majú v záujme spoločného dobra právo a povinnosť riadiť oprávnené uplatňovanie vlastníckeho práva.

## BIBLICKÉ STRETNUTIE



Pozývame Vás na biblické stretnutie,  
ktoré sa uskutoční **19.04.2026 o 15:30**  
na chóre nášho kostola.

Všetci ste srdečne vítaní. Tešíme sa aj na Teba.

**Téma – Vzájomné zdieľanie z PODCASTU  
BIBLIA ZA ROK**



Otvorené biblické stretko na London Bridge

## BIBLIA ZA ROK



Dávame do pozornosti, že od 1. januára 2026 je možnosť počúvania podcastu BIBLIA ZA ROK vďaka vydavateľstvu Nová jar.

Je to podcast v slovenskom jazyku, ktorý nahovoril o Patrik Taraj a o Pavol Forgáč. Je to preklad najpočúvanejšieho podcastu v Amerike, ktorý nahovoril Fr Mike Schmitz. Prechádza sa v ňom celou Bibliou od stvorenia sveta až po knihu Zjavenia.

Využime túto príležitosť, aby sme lepšie spoznali naše náboženstvo, Boží plán a akú úlohu máme v ňom aj my. Počúvať môžete denne cez stránku <https://novajar.sk/podcast/> alebo cez svoju podcastovú aplikáciu, kde si môžete nastaviť odber podcastu a každé ráno dostanete upozornenie.

## POBOŽNOSŤ KRÍŽOVEJ CESTY



**v nedeľu po svätej omši  
od 15.00 hodiny**

## VEĽKONOČNÁ VÝZDOBA



Z iniciatívy našich farníkov, ktorí sa chcú podieľať finančne na kúpe kvetov, ktorými vyzdobíme kostol ku sláveniu Veľkonočnej liturgie, dávame do pozornosti všetkých, ktorí chcú rovnako prispieť na tento účel, aby odovzdali svoj príspevok v sakristii. **Ďakujeme.**



## ASISTENCIA A LEKTORI POČAS VEĽKEJ NOCI

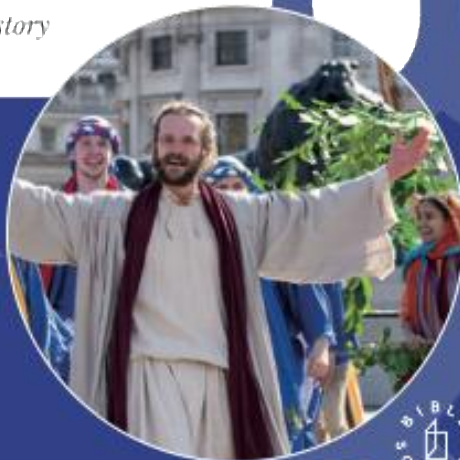
Prosíme všetkých, ktorí sa plánujú zúčastňovať na liturgii Veľkej noci, aby zároveň prežili toto slávenie intenzívnejšie aktívnou službou či už pri oltári ako asistencia alebo ako lektori čítaní. Veľká noc a slávenia počas jednotlivých dní majú zvýšenú potrebu na personálne obsadenie jednotlivých úloh, aby sme tieto dôležité dni prežili s náležitou úctou a dôstojnosťou. Prosíme, dajte o sebe vedieť miništrantovi Palimu alebo sekretárke Daniele.





# WINTERSHALL

*Experience the story*



## The Passion of Jesus

live in Trafalgar Square, London

Good Friday 3 April 2026

**FREE** performances

12 noon and 3.15pm

**Also live streamed on Facebook**

These performances contain a realistic interpretation of the crucifixion - parental guidance is advised



    [wintershall.org.uk](https://wintershall.org.uk)  
[wintershall.org.uk/donate](https://wintershall.org.uk/donate)

[admin@wintershall.org.uk](mailto:admin@wintershall.org.uk)

Registered Charity Number 1167111

SUPPORTED BY

**MAYOR OF LONDON**







SLOVAK INSTITUTE  
IN LONDON

*Sasa Salmela*

**/ DATE / 16 APRIL 2026**

/ LIGHT REFRESHMENTS FROM / **5:30 PM**

/ THE LITERARY CONVERSATION BEGINS AT / **6:00 PM**



A UNIQUE VOICE IN CONTEMPORARY LITERATURE, **SASA SALMELA** IS A SLOVAK-BORN WRITER WHO HAS GAINED INTERNATIONAL RECOGNITION FOR HER SURREAL, WITTY, AND BOUNDARY-PUSHING STORYTELLING. HER DEBUT NOVEL WON THE PRESTIGIOUS HELSINGIN SANOMAT LITERATURE PRIZE, AND SHE CONTINUES TO BE A FINALIST FOR MAJOR LITERARY AWARDS ACROSS EUROPE.

**DURING THIS SESSION, WE WILL DISCUSS HER LATEST BOOK, '56'.**

THIS EXPERIMENTAL AND PSYCHOLOGICAL NOVEL EXPLORES THEMES OF SEPARATION, LONGING, AND THE SURREAL PASSAGE OF TIME DURING A PANDEMIC, ALL CAPTURED WITH SASA'S SIGNATURE IRONY AND SHARP OBSERVATION.

*PLEASE RSVP BY 14.4. TO CONFIRM YOUR PLACE AT THE EMBASSY.  
WE LOOK FORWARD TO AN EVENING OF PROFOUND DISCUSSION  
AND LITERARY DISCOVERY.*



/ RSVP /  
SI.LONDON@MZV.SK  
BY: 14.4.2026



/ VENUE /  
EMBASSY OF THE SLOVAK REPUBLIC  
25 KENSINGTON PALACE GARDENS  
LONDON W8 4QY

## PODPORA SCM V ROKU 2026

Existencia a všetky aktivity Slovenskej katolíckej misie je možné uskutočniť iba vďaka dobrovoľníckej práci členov komunity a finančným príspevkom veriacich. Misiu môžete podporiť pravidelne prostredníctvom **trvalých príkazov alebo tiež jednorazovými darmi**. Navyše, Váš príspevok bude mať aj **charitatívny rozmer**, keďže naša misia pravidelne vyčleňuje zo svojich príjmov sumu na podporu sociálnych projektov na Slovensku.

Vo Veľkej Británii je odluka Cirkvi od štátu, a preto existencia a činnosť SCM je hradená výhradne z milodarov veriacich, donorov a sponzorov. Slovenská katolícka misia v Londýne existuje, poskytuje a vykonáva všetky svoje pastorálne, duchovné a sviatostné služby ako aj kultúrne a sociálne podujatia a pomoc na základe dobrovoľných finančných príspevkov svojich veriacich a členov SCM.

SCM nie je dotovaná slovenskou Cirkvou (KBS) či anglickou Cirkvou (arcidiecéza Westminster) a ani Vatikánom.

Rovnako pre jej plnohodnotné naplnenie poslania je potreba dobrovoľníkov, bez ktorých misijná činnosť je výrazne obmedzená.

Farská rada sa poteší návrhom takýchto projektov, ktoré si zaslúžia podporu.

Ďakujeme za Vašu podporu pre pastoračnú starostlivosť a službu Slovenskej katolíckej misie v Londýne.

Číslo účtu Slovenskej katolíckej misie v Londýne (ktorá je pod správou diecézy Westminster) pre jednorazové alebo trvalé platobné príkazy :

HSBC Plc Bank

Account holder: **Diocese of Westminster**

Sort code: **40-05-20**

Account number: **91755226**

alebo IBAN: **GB18HBUK40052091755226**

SWIFT code: **HBUKGB4107J**

Do správy pre prijímateľa uveďte: **Support of SCM**



***SCM je súčasťou Charity of WESTMINSTER No.233699.***

**ĎAKUJEME KAŽDÉMU,**

**kto neprehliada túto potrebu a výzvu k podpore svojej komunity  
pre zachovanie viery, jazyka, kultúry, tradícií a národnej identity i hrdosti.**

**BUĎ VEĽKORYSÝ A ŠTEDRÝ K NEJ I HRDÝ NA SEBA SAMÉHO.**

## MILODARY

Milodary poskytnuté SCM v nedeľu  
22/03/2026

Zbierka : £ 130.00

GA obálky : £ 35.00

Mesačné výdavky SCM sú v priemere  
£4,000/mesiac. Svätá omša o 14.00 hod.  
každú prvú nedeľu v mesiaci je obetovaná  
za všetkých pravidelných a stálych dobrodincov a podporovateľov SCM.



**Všetkým dobrodincom vyslovujeme úprimné:  
Pán Boh odplat!**

**Slovenská katolícka misia v Londýne sa týmto chce  
POĎAKOVAŤ**

**všetkým registrovaným členom a zároveň podporovateľom  
SCM**

**prostredníctvom trvalého príkazu a Gift Aid schémy  
za ich pravidelné príspevky.**

**Bez ich ušľachtilého a zodpovedného prístupu  
k podpore SCM v Londýne by sme sa tu dnes už nestretávali**

.....

**Nech ich dobrotivý Pán odmení za ich veľkorysosť  
a šľachetnosť srdca.**

## KONTAKTNÉ ÚDAJE

**ADRESA:** Slovak Catholic Mission in London, 14 Melior Street, London SE1 3QP

**DUCHOVNÝ SPRÁVCA SCM:**

**Rev. Tibor Borovský**

**Mobil: (+44) 07597 637 411**

**Email: [info@scmlondon.org](mailto:info@scmlondon.org)**

**SEKRETÁR PRE ADMINISTRATÍVU:**

**Daniela Brachová**

**Mobil: (+44)**

**Email: [secretary@scmlondon.org](mailto:secretary@scmlondon.org)**

**STRÁNKOVÉ HODINY:**

**Prv, ako nás budete kontaktovať, prečítajte si základné informácie na [webstránke SCM](#).**

Počas mesiacov júl, august až do polovice septembra kancelária SCM nebude v prevádzke a nebudú sa vybavovať žiadne administratívne záležitosti.

**Dnes po svätej omši Vás pozývame na kávu a čaj do Church Hall.  
Church Hall je otvorená do 16.30 hod.**

**POKYNY SÚVISIACE S PRÍTOMNOSŤOU V CHURCH HALL A JEJ UŽÍVANÍM:**

- Za dodržiavanie nasledovných pokynov a poriadok v Church Hall je plne zodpovedná osoba (dobrovoľník) poverená duchovným správcom SCM.
- Žiadame všetkých návštevníkov a užívateľov týchto priestorov o plné rešpektovanie pokynov tejto osoby.
- **KUCHYNKA JE PRÍSTUPNÁ IBA PRE POVERENÚ OSOBU.**  
Nechajte sa poverenou osobou obslúžiť, ak niečo potrebujete z kuchynky
- **ZATVÁRAŤ ZA SEBOU DVERE DO CHURCH HALL**  
(aby tí, ktorí sa chcú modliť v kostole, boli čo najmenej rušení)
- **POŽÍVANIE ALKOHOLU V CHURCH HALL NIE JE DOVOLENÉ !!!**
- zanechať po sebe čistý stôl – odpadky dať do koša
- *Za kávu a čaj uvítame príspevok 1 libra/pohár, aby sme mohli uhradiť náklady spojené s nákupom tovaru a skvalitňovať ponuku a sortiment poskytovaných nápojov so všetkými doplnkami.*



## **ZABLAHOŽELAJ K MENINÁM**

Nezabudni zavolať alebo napísať a zablahoželať svojim rodičom, deťom, manželovi, manželke, priateľom, priateľkám, známym, chorým, kňazom, susedom, kolegom, ktorí v tomto týždni oslavujú svoje meniny

29.03. – Miroslav  
30.03. – Vierošlava  
31.03. – Benjamín  
01.04. – Hugo  
02.04. – Zita  
03.04. – Richard  
04.04. – Izidor  
05.04. – Miroslava



Created and printed by SCM London

Náklad / Number of prints : 25

[www.scmlondon.org](http://www.scmlondon.org)

Slovak Catholic Mission in London

© London 2026